

číslo zmluvy: Z/U/2025-008

Zmluva**o podaní umeleckého výkonu / licenčná zmluva**

uzatvorená v súlade so zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

objednávateľom

obchodné meno: **Mediálna a kultúrna spoločnosť Topoľčany, s.r.o.**
zápis v: Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, odd. Sro, vl. č. 19322/N
štatutárny zástupca: PhDr. Gabriela Švajlenová, konateľka
sídlo: Nám. L. Štúra 2357/2, 955 01 Topoľčany
IČO: 36 728 683
DIČ: 2022310114
IČ DPH: SK2022310114
bankové spojenie: VÚB, a.s.
číslo účtu v tvare IBAN: SK78 0200 0000 0023 7476 8451
kontaktná osoba: tel.: 0911 47 46 47, e-mail: riaditel@kulturato.sk

(ďalej len „MKS“)

a

výkonným umelcom

meno, priezvisko: Ing. Pavel Peschl
/sídlo/: Laca Novomeského 64, Pezinok
IČO: 11908386
DIČ: 1020162770
Register : Živnostenský register SR, Okresný úrad Pezinok,
Číslo živnostenského registra: 107-16168
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu v tvare IBAN: SK18 0200 0000 0012 6493 6659
BIC SWIFT: SUBASKBX

(ďalej len „umelec“)

(ďalej v texte MKS a umelec spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

1. MKS, ako spoločnosť so 100% majetkovou účasťou mesta Topoľčany, v rámci mesta Topoľčany:
 - komplexne zabezpečuje kultúrno – výchovné aktivity s hlavnou úlohou organizovať a zabezpečovať kultúrne podujatia, podujatia vo verejnom záujme, spoločenské akcie, divadelné predstavenia, workshopy, výchovno-vzdelávacie podujatia, letné pikniky, jarmoky a iné podujatia (školenia, kurzy a pod.), a to v priestoroch Domu kultúry na Ul. čisl. armády v Topoľčanoch, Spoločenského domu na Nám. L. Štúra v Topoľčanoch, Domu kultúry v Malých Bedzanoch a Domu kultúry vo Veľkých Bedzanoch,
 - prevádzkuje regionálne rádio Topoľčany, ktoré ponúka poslucháčom na počúvanie aktuálnu hudbu zo sveta, slovenské a české hity, rockovú a tanečnú hudbu, viacero moderovaných aj hudobných relácií, pričom vo svojom vysielaní ponúka aj aktuálne informácie a dôležité oznamy z mesta Topoľčany a okolitých miest a obcí, kultúrne, či športové pozvánky, ďalej ponúka množstvo zábavy, atraktívne súťaže a rozhovory so zaujímavými hosťami; rádio vysiela na frekvencii 102,9 MHz o výkone 250 W, na základe licencie, ktorú prideliла Rada

- pre vysielanie a retransmisiu dňa 20.11.2007 pod č. R/102,
- prevádzkuje moderné 3D kino Topoľčany, ktoré ponúka dokonalý zážitok z každého filmu, priestorový zvuk a kvalitný obraz,
 - prevádzkuje galériu mesta Topoľčany.
2. MKS je organizátorom podujatia s názvom: „Otvorenie kultúrneho leta“, ktoré sa bude konať v termíne **27. júna. 2025 od 17:30 hod. do 18:30 hod., na Nám. M. R. Štefánika v Topoľčanoch** (ďalej len „akcia“).
 3. MKS má záujem na podaní umeleckého výkonu / vystúpenia umelca na akcii, v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve o podaní umeleckého výkonu / licenčnej zmluvy (ďalej len „zmluva“).
 4. Umelec vyhlasuje, že je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu a splniť všetky povinnosti, ktoré z nej vyplývajú, najmä že je oprávnený udeliť všetky súhlasy / licencie a práva v súlade s touto zmluvou (najmä súhlasy a licencie podľa autorského zákona, zákona o ochrane osobných údajov, ako aj občianskeho zákonníka).
 5. Pre účely tejto zmluvy zmluvné strany rozumejú, že:
 - a) **umeleckým výkonom** je predvedenie, prednes alebo iné tvorivé vykonanie umeleckého diela alebo diela tradičnej ľudovej kultúry spevom, hraním, recitáciou, tancom alebo iným spôsobom
 - b) **umelcom** je fyzická osoba, ktorá osobne podá umelecký výkon tak, že spieva, hrá, predvádza, prednáša alebo inak tvorivo vykonáva umelecké dielo alebo dielo tradičnej ľudovej kultúry, najmä spevák, hudobník, dirigent, herec, tanečník alebo artista
 - c) **dielom** je literárne dielo, slovesné dielo, divadelné dielo, hudobné dielo, audiovizuálne dielo, dielo výtvarného umenia, architektonické dielo, dielo úžitkového umenia, kartografické dielo alebo iný druh umeleckého diela alebo vedeckého diela
 - d) **predmetom autorského práva** je dielo z oblasti literatúry, umenia alebo vedy, ktoré je jedinečným výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora vnímateľným zmyslami, bez ohľadu na jeho podobu, obsah, kvalitu, účel, formu jeho vyjadrenia alebo mieru jeho dokončenia; predmetom autorského práva je aj časť diela, názov diela a meno postavy.

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok umelca podať pre MKS umelecký výkon formou – **hranie a spievanie naživo pod umeleckým menom SENZUS** v rámci akcie PETROPAVLOVSKÝ JARMOK a OTVORENIE KULTÚRNEHO LETA (ďalej len „výkon“, resp. „dielo“).
2. Predmetom zmluvy je aj záväzok MKS zaplatiť umelcovi odmenu, za riadne a včasné podanie výkonu zo strany umelca, vo výške a v lehote uvedenej v tejto zmluve.
3. Záväzok umelca je splnený riadnym a včasným splnením všetkých dohodnutých podmienok v zmysle tejto zmluvy.

Článok II.

Rozsah a termín plnenia

1. Umelec sa zaväzuje podať výkon v rámci akcie nasledovne:

miesto konania akcie:	Nám. M. R. Štefánika, Topoľčany 955 01
termín a čas konania akcie:	27. júna 2025, v čase od 17:30 do 18:30 hod
skúška / príchod umelca:	o 16:30 hod.
minutáž vystúpenia:	od 17:30 hod. do 18:30 hod.

Článok III.**Odmena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene vo výške **587 eur** (slovom: **päťsto osemdesiat sedem eur**). Umelec nie je platcom DPH.
2. Dohodnutá odmena je konečná, zahŕňa najmä odmenu za podanie výkonu umelca, úhradu za technické zabezpečenie (ozvučenie, osvetlenie a pod.), úhradu za dopravu, ako aj za udelenie licencie a akýchkoľvek súhlasov poskytnutých v rámci tejto zmluvy. Umelec vyhlasuje, že dohodnutá odmena zahŕňa akékoľvek všetky priame aj nepriame náklady spojené so splnením záväzkov umelca podľa tejto zmluvy. Umelec nie je oprávnený požadovať žiadne iné plnenie, ako plnenie (odmenu) dohodnuté v rámci tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že na vykonanie činností v zmysle a za podmienok uvedených v tejto zmluve MKS neposkytne umelcovi žiadny preddavok, ani zálohové platby.
4. MKS sa zaväzuje odmenu dohodnutú podľa tejto zmluvy uhradiť umelcovi výlučne po riadnom a včasnom podaní výkonu, a to do 7 dní odo dňa uskutočnenia akcie, na bankový účet umelca uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
5. Úhrada odmeny bude realizovaná výhradne formou bezhotovostného platobného styku prevodným príkazom prostredníctvom banky MKS. Pre účely tejto zmluvy sa za dátum úhrady odmeny zo strany MKS považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu MKS v jeho banke.
6. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť prípadné pohľadávky voči druhej strane tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, pod následkom neplatnosti takéhoto úkonu. Obsah tejto zmluvy sa nesmie stať akýmkoľvek zabezpečovacím prostriedkom druhej zmluvnej strany, a to pod následkom neplatnosti takéhoto úkonu.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že pre platenie zmluvných sankcií sa primerane použijú ustanovenia tohto článku zmluvy.
8. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že MKS nevykoná pri vyplatení odmeny podľa tejto zmluvy zrážku dane. Umelec si daň z odmeny podľa tejto zmluvy vysporiada sám.
9. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že za uhradenie akejkoľvek dane z vyplatenej odmeny v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR a uhradenie akéhokoľvek povinného odvodu do príslušného umeleckého fondu z vyplatenej odmeny v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov, je zodpovedný v plnom rozsahu umelec, ktorý je zároveň povinný ich riadne a včas uhradiť.

Článok IV.**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
 - a) bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie podania výkonu
 - b) postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, tak aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno
 - c) uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto zmluvy, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Umelec je povinný / zaväzuje sa:
 - a) podať výkon osobne, riadne a včas, s plnou zodpovednosťou a vážnosťou, ako aj v súlade s jeho maximálnymi schopnosťami a možnosťami a je povinný zabezpečiť dodržiavanie pokynov MKS a programu akcie,
 - b) vyvinúť maximálne úsilie k zabezpečeniu a naplneniu tejto zmluvy, najmä riadne a včas podať a dokončiť svoj výkon v celosti,
 - c) počas podujatia rešpektovať organizačné pokyny a požiadavky MKS, vrátane dodržania

- d) pravidiel požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, bezpečnostné pokyny, bezpečnostné a zdravotné označenia, poprípade výstražné značenia v mieste konania akcie,
 - e) prísť na miesto uskutočnenia výkonu včas a na svoju zodpovednosť,
 - f) byť k dispozícii počas trvania programu akcie v primeranom oblečení,
 - g) zabezpečiť svetelnú a zvukovú techniku na podanie svojho výkonu,
 - h) bez zbytočného odkladu oznámiť MKS zmenu zdravotného stavu, prípadne iné zmeny / skutočnosti, pokiaľ by mohli mať vplyv na riadne a včasné plnenie podľa tejto zmluvy.
3. Umelec vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá žiadne zmluvné záväzky a nemá vedomosť o žiadnych skutočnostiach, ktoré by mu bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy. Umelec sa zaväzuje, že neuzavrie, po podpísaní tejto zmluvy, akékoľvek ďalšie zmluvné záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie jeho výkonu v termíne a v čase podľa tejto zmluvy.
 4. MKS je povinná / zaväzuje sa:
 - a) umelcovi včas poskytnúť informácie a pokyny súvisiace s výkonom a programom akcie,
 - b) poskytnúť umelcovi potrebnú súčinnosť, najmä organizačne a technicky zabezpečiť vhodné podmienky, aby umelec mohol predviesť výkon nerušene a dôstojne,
 - c) vyčleniť pre umelca priestor na podanie výkonu, prípadne skúšky,
 - d) informovať umelca o vyhotovených obrazových, zvukových, zvukovo-obrazových, prípadne iných záznamoch, prenosoch a fotografovaní na akcii, na ktorých môže byť umelec zaznamenaný; v súlade s uvedeným umelec udeľuje MKS súhlas so spracovaním osobných údajov ako dotknutej osoby v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a to bez ohľadu na to, akým spôsobom a na akom nosiči bude tento záznam zaznamenaný.
 5. MKS je oprávnená použiť dielo a súhlasy udelené v zmysle tejto zmluvy spôsobom podľa tejto zmluvy.

Článok V.

Licencia / súhlasy

1. Umelec sa zaväzuje, že výkon alebo jeho predvedenie nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi a dobrým menom alebo dobrou povesťou MKS.
2. Umelec podpisom tejto zmluvy udeľuje MKS nevýhradný súhlas / licenciu na všetky spôsoby použitia výkonu súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona, a to na:
 - verejný prenos nezaznamenaného výkonu okrem vysielania,
 - vyhotovenie originálu záznamu výkonu,
 - vyhotovenie rozmnoženiny záznamu výkonu,
 - verejné rozširovanie originálu záznamu výkonu alebo jeho rozmnoženiny všetkými spôsobmi,
 - prístupňovanie záznamu výkonu verejnosti.
3. Umelec ďalej súhlasí s tým, aby boli všetky záznamy výkonu podľa tejto zmluvy použité v súvislosti s prezentáciou / propagáciou kultúrnej činnosti MKS.
4. Umelec udeľuje ďalej súhlas / licenciu na:
 - použitie mena, priezviska a fotografie umelca, a to na materiáloch, ktoré priamo súvisia s akciou, ako aj v médiách a svojich webových stránkach, prípadne svojich profiloch na sociálnych sieťach,
 - zhotovovanie fotografií v priebehu akcie pre účely publicity akcie a MKS,
 - spracovanie diela,
 - spojenie diela s iným dielom,
 - uvedenie diela na verejnosti všetkými spôsobmi,
 - zaradenie diela do databázy,

- právnymi predpismi platnými v SR.
2. Podmienky MKS ako prevádzkovateľa v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov sú sprístupnené dotknutým osobám na:
<https://www.osobnyudaj.sk/informovanie/36728683/sk/zakladne-informacie>
 3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:
 - a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, dorúčením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene (v obálke s doručenkou) na adresu určenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
 4. Za písomný prejav sa považuje aj e-mailová forma komunikácie, ktorá je taktiež pre obidve Strany právne záväzná, s výnimkou ukončenia tejto zmluvy kedy nie je možné túto formu komunikácie použiť.
 5. V prípade zmeny názvu, sídla, kontaktnej osoby, tel. kontaktu, e-mailových adries, bankového spojenia a čísla účtu, zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, písomne oznámi druhej zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu, avšak najneskôr v lehote do 2 pracovných dní.
 6. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej zmluvy. Pokiaľ sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy stanú neplatnými, nestráca platnosť zmluva ako celok. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami, ktoré budú vyjadrovať vôľu zmluvných strán.
 7. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán vo forme písomných a očíslovaných dodatkov.
 8. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.
 9. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
 10. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
 11. Akékoľvek nároky alebo spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, sa zmluvné strany pokúsia vyriešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd. Strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
 12. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je obsah zmluvy známy v celom jeho rozsahu s tým, že zmluva je prejavom ich pravej a slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Topoľčanoch dňa 21. 05. 2025

MKS
PhDr. Gabriela Švajlenová, konateľka

umelec
Ing. Pavel Peschl